

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

Herausgeber: Schweizerischer Forstverein

Band: 151 (2000)

Heft: 12

Artikel: Relations entre la recherche et la pratique : sur les voies de l'innovation

Autor: Combe, Jean / Roux, Michel

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1098399>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Relations entre la recherche et la pratique – sur les voies de l'innovation¹

JEAN COMBE et MICHEL ROUX

Keywords: Forest policy research; extension service; research transfer. FDK 945.4

Un thème permanent

Pourquoi consacrer une séance de travail et une table ronde à un thème si banal, tant de fois déjà abordé en diverses occasions? Que faut-il attendre d'un débat qui se veut constructif à tout prix et qui se terminera forcément par des déclarations de bonnes intentions? La réponse est précisément dans le thème. L'innovation sous toutes ses formes et à laquelle chacun aspire dans le cadre de ses activités professionnelles, mais aussi dans sa vie quotidienne, passe par une remise en question périodique de nos relations. Comme l'explique si bien le généticien Albert Jacquard, nous ne sommes ce que nous sommes que par le biais des relations que nous tissons avec ceux qui nous entourent. Ni le scientifique, ni l'enseignant, ni le praticien ne progressent dans leur tâche de manière isolée. En proposant ce thème pour accompagner les dix ans d'existence de l'Antenne romande WSL, il fallait forcément passer par un bilan de nos relations vécues, actuelles et à venir.

Des réflexions nouvelles

La question «Quelle a été la plus grande innovation dans l'économie forestière au cours du XX^e siècle et quelle pourrait être la plus grande innovation au cours des dix prochaines années», a suscité des réponses aussi variées qu'inattendues de la part des participants. Il y a bien sûr eu des bouleversements liés aux simples progrès techniques, tels que la tronçonneuse ou l'ordinateur, progrès qui vont sans aucun doute se poursuivre, ne serait-ce que pour améliorer la performance et le confort au travail. Mais il y a aussi des changements qui posent problème, tel par exemple le fait que la recherche scientifique soit de plus en plus souvent mesurée comme un produit, alors que c'est son intégration dans la pratique qui en fait toute la valeur. La réflexion la plus originale en réponse à la question visait cependant un autre aspect. En effet, on peut prétendre que la multifonctionnalité de nos forêts constitue l'innovation majeure des décennies écoulées, mais également des années à venir. Alors que le rôle producteur des forêts a progressivement diminué au bénéfice des fonctions de protection et d'accueil, cette mutation a jusqu'ici surtout eu des répercussions au niveau de la propriété forestière, de la planification et de la gestion. Les conséquences en ont donc été supportées par les seuls milieux forestiers. Ce qui va changer dans un proche avenir, c'est que cette même multifonctionnalité deviendra la base incontournable de toute relation entre la forêt et le public. D'une approche inhérente à notre profession, elle deviendra l'attitude fondamentale pour initier toute innovation. Parmi les résultats qu'il faut espérer d'une telle tendance, des retombées devraient également être possibles pour notre vocabulaire professionnel. Abolir la notion de «transfert

de résultats de recherche» et privilégier une démarche interactive, basée sur l'échange, constituerait une réelle innovation. Renforcer les liens entre chercheurs et praticiens garantit surtout que la forêt parviendra à rendre le meilleur service possible à la population et que l'hiatus entre science et gestion, douloureusement vécu par certains, devienne finalement un facteur d'enrichissement de nos relations.

En conclusion

Un extrait du texte proposé pour son communiqué de presse par le Vice-président de la SFS, Pierre-François Raymond, résume parfaitement les enjeux et les attentes de ce débat: «Pour la Société forestière suisse, le thème des relations entre recherche et pratique est primordial. La recherche forestière en Suisse est indispensable pour répondre aux défis nouveaux posés à la gestion forestière: conservation des espèces, changements climatiques, bases économiques dans un contexte renouvelé. A court terme, trois axes de travail doivent rejoindre les objectifs prioritaires: construction du dialogue entre recherche et pratique, concrétisation du potentiel d'innovation et recherche en matière économique». Les voies de l'innovation sont donc largement ouvertes.

Auteurs:

JEAN COMBE, responsable de l'Antenne romande WSL, EPFL, 1015 Lausanne;

Dr MICHEL ROUX, communication et marketing, WSL, 8903 Birmensdorf.

¹ Assemblée annuelle de la Société forestière suisse (SFS) à l'Antenne romande du WSL à l'EPF-Lausanne. Compte-rendu de la table ronde du 31 août 2000 sur le thème «Relations entre la recherche et la pratique – sur les voies de l'innovation».